



EVROPSKÝ PARLAMENT

2009 - 2014

---

*Výbor pro rozpočtovou kontrolu*

---

**2009/2071(DEC)**

2. 2. 2010

## **NÁVRH ZPRÁVY**

o udělení absolutoria za plnění souhrnného rozpočtu Evropské unie na rozpočtový rok 2008, oddíl IV – Soudní dvůr (C7-0175/2009 – 2009/2071(DEC))

Výbor pro rozpočtovou kontrolu

Zpravodaj: Ryszard Czarnecki

## OBSAH

### Strana

**1. NÁVRH ROZHODNUTÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU.....**Error! Bookmark not defined.

**2. NÁVRH USNESENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU ....**Error! Bookmark not defined.

## 1. NÁVRH ROZHODNUTÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU

**o udělení absolutoria za plnění souhrnného rozpočtu Evropské unie na rozpočtový rok 2008, oddíl IV – Soudní dvůr  
(C7-0175/2009 – 2009/2071(DEC))**

*Evropský parlament,*

- s ohledem na souhrnný rozpočet Evropské unie na rozpočtový rok 2008<sup>1</sup>,
  - s ohledem na konečnou účetní závěrku Evropských společenství za rozpočtový rok 2008 – oddíl I (C7-0175/2009)<sup>2</sup>,
  - s ohledem na výroční zprávu Soudního dvora orgánu příslušnému pro udělení absolutoria o provedených interních auditech v roce 2008,
  - s ohledem na výroční zprávu Účetního dvora o plnění rozpočtu na rozpočtový rok 2008, spolu s odpověďmi kontrolovaných orgánů<sup>3</sup>,
  - s ohledem na prohlášení o věrohodnosti účetnictví a o legalitě a řádnosti podkladových operací, které předložil Účetní dvůr podle článku 248 Smlouvy o ES<sup>4</sup>,
  - s ohledem na doporučení Rady ze dne ..... (xxx – C7-xxx),
  - s ohledem na čl. 272 odst. 10 a články 274, 275 a 276 Smlouvy o ES a čl. 314 odst. 10 a články 317, 318 a 319 Smlouvy o fungování EU,
  - s ohledem na nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ze dne 25. června 2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství<sup>1</sup>, a zejména na články 50, 86, 145, 146 a 147 tohoto nařízení,
  - s ohledem na článek 77 a přílohu VI jednacího řádu,
  - s ohledem na zprávu Výboru pro rozpočtovou kontrolu (A7-0000/2010),
1. uděluje absolutorium tajemníkovi Evropského soudního dvora za plnění rozpočtu na rozpočtový rok 2008;
  2. předkládá své připomínky v dále uvedeném usnesení;
  3. pověřuje svého předsedu, aby předal toto rozhodnutí a usnesení, které je jeho nedílnou součástí, Radě, Komisi, Soudnímu dvoru, Účetnímu dvoru, evropskému veřejnému ochránci práv a evropskému inspektorovi ochrany údajů a aby zajistil jeho zveřejnění v Úředním věstníku Evropské unie (řada L).

<sup>1</sup> Úř. věst. L 71, 14.3.2008, s. 1.

<sup>2</sup> Úř. věst. C 273, 13.11.2009, s. 1.

<sup>3</sup> Úř. věst. C 269, 10.11.2009, s. 1.

<sup>4</sup> Úř. věst. C 273, 13.11.2009, s. 122

## 2. NÁVRH USNESENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU

**obsahujícího připomínky, které jsou nedílnou součástí rozhodnutí o udělení absolutoria za plnění souhrnného rozpočtu Evropské unie na rozpočtový rok 2008, oddíl IV – Soudní dvůr (C7-0175/2009 – 2009/2071(DEC))**

*Evropský parlament,*

- s ohledem na souhrnný rozpočet Evropské unie na rozpočtový rok 2008<sup>2</sup>,
  - s ohledem na konečnou účetní závěrku Evropských společenství za rozpočtový rok 2008 – oddíl I (C7-0175/2009)<sup>3</sup>,
  - s ohledem na výroční zprávu Soudního dvora orgánu příslušnému pro udělení absolutoria o provedených interních auditech v roce 2008,
  - s ohledem na výroční zprávu Účetního dvora o plnění rozpočtu na rozpočtový rok 2008, spolu s odpověďmi kontrolovaných orgánů<sup>4</sup>,
  - s ohledem na prohlášení o věrohodnosti účetnictví a o legalitě a řádnosti podkladových operací, které předložil Účetní dvůr podle článku 248 Smlouvy o ES<sup>5</sup>,
  - s ohledem na doporučení Rady ze dne ..... (xxx – C7-xxx),
  - s ohledem na čl. 272 odst. 10 a články 274, 275 a 276 Smlouvy o ES a čl. 314 odst. 10 a články 317, 318 a 319 Smlouvy o fungování EU,
  - s ohledem na nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ze dne 25. června 2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství<sup>6</sup>, a zejména na články 50, 86, 145, 146 a 147,
  - s ohledem na článek 77 a přílohu VI jednacího řádu,
  - s ohledem na zprávu Výboru pro rozpočtovou kontrolu (A7-0000/2010),
1. konstatuje, že v roce 2008 měl Evropský soudní dvůr k dispozici prostředky na závazky v celkové výši 297 milionů EUR (2007: 275 milionů EUR), přičemž míra jejich využití činila 98,20 %, což je více než průměrná míra využití ostatních institucí (95,67 %);
  2. konstatuje, že Evropský účetní dvůr (EÚD) ve své výroční zprávě uvedl, že audit smlouvy na dodávku služeb, kterou uzavřel ESD na základě společného otevřeného zadávacího řízení s jedním členským státem, odhalil nedostatky v systému vnitřní kontroly při provádění zadávacího řízení; EÚD zjistil, že tyto nedostatky vedly k tomu, že zájemci

---

<sup>1</sup> Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1.

<sup>2</sup> Úř. věst. L 71, 14.3.2008, s. 1.

<sup>3</sup> Úř. věst. C 273, 13.11.2009, s. 1.

<sup>4</sup> Úř. věst. C 269, 10.11.2009, s. 1.

<sup>5</sup> Úř. věst. C 273, 13.11.2009, s. 122.

<sup>6</sup> Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1.

obdrželi zadávací dokumentaci v příliš krátké lhůtě (porušení článku 98 finančního nařízení) a že v oznámení o zakázce byla uvedena povinnost předkládat nabídky pouze v jednom jazyce (porušení článku 125c prováděcích pravidel finančního nařízení) a také to, že nabídky budou otevřeny na uzavřeném zasedání (porušení čl. 118 odst. 3 prováděcích pravidel);

3. bere na vědomí vysvětlení ESD, zejména skutečnost, že harmonogram, přestože byl časově náročný, dodržoval formální lhůty stanovené finančním nařízením; bere na vědomí, že krátké lhůty byly důsledkem toho, že bylo nutné zadat zakázku k datu umožňujícímu úspěšnému uchazeči o zakázku, aby byl při převzetí dotčeného nového komplexu budov připraven, a také bylo nezbytné stanovit dostatečně dlouhou dobu k tomu, aby uchazeči mohli připravit své nabídky;
4. také bere na vědomí vysvětlení ESD, že skutečnost, že vyhlášení veřejné soutěže stanovilo, aby nabídky byly předkládány pouze ve francouzském jazyce (běžná praxe v dotčeném členském státě), zatímco zadávací podmínky stanovily, že nabídky mohou být předkládány v jakémkoli úředním jazyce Evropské unie, byla důsledkem nedostatečné koordinace, a dále bere na vědomí vysvětlení, že pokud by některý z uchazečů měl zájem zúčastnit se schůze komise pro otevření nabídek, bylo by mu to umožněno;
5. souhlasí s návrhem EÚD, že Soudní dvůr by měl zavést zdokonalené zadávací řízení, a pomoci tak schvalujícím útvarům při organizování veřejných soutěží a kontrole dodržování právních požadavků;
6. bere na vědomí, že kromě připomínek týkajících se výše uvedeného zadávacího řízení výroční zpráva EÚD neobsahovala žádné další připomínky na adresu ESD;
7. s uspokojením bere na vědomí efektivně fungující, nově zřízené oddělení interního auditu ESD a vítá jeho doporučení týkající se potvrzování, schvalování a proplácení výdajů a také skutečnost, že doporučení byla uvedena do praxe, zejména přehodnocení systému udělování pověření a podmínek dalšího pověření, vlastní hodnocení systémů vnitřní kontroly, zvýšený počet kontrol ex-post a zlepšení postupů při dokumentaci; bere také na vědomí výsledky auditu, pokud jde o plnění legislativních povinností v souvislosti s předkládáním zpráv a poskytováním informací rozpočtové a finanční povahy, které vedly k opatřením, v jejichž důsledku došlo ke zlepšení řízení a interní kontroly veřejných zakázek, kontroly výběrových řízení pro knihovny a příspěvků na náhrady;
8. vítá pokračující zkracování doby řízení před Soudním dvorem, zejména pak výrazné zkrácení doby trvání řízení o předběžné otázce; bere na vědomí snížení počtu vyřízených případů (333 rozsudků a 161 příkazů ve srovnání s 379 rozsudky a 172 příkazy v roce 2007), uznává však, že počet řízení o předběžné otázce byl znatelně vyšší; také bere na vědomí skutečnost, že počet případů předložených v roce 2008 (592) byl nejvyšší od roku 1979, což vedlo k mírnému zvýšení počtu nevyřízených případů na konci roku 2008 (767 případů, 741 případů na konci roku 2007);
9. vítá skutečnost, že Soud prvního stupně vykazoval v roce 2008 52% zvýšení počtu vyřízených případů a také kratší trvání soudních řízení; s obavami však poznamenává, že počet nových případů byl v roce 2008 výjimečně vysoký (629 nových případů oproti 522 v roce 2007), a proto pokračoval nárůst počtu nevyřízených případů také u Soudu prvního stupně (nárůst z 1154 případů v roce 2007 na 1178 případů v roce 2008);

10. poznamenává, že zatímco Soud pro veřejnou službu, který v roce 2008 zaznamenal první částečnou výměnu členů pro třech letech, uzavřel méně případů než v roce 2007, počet nevyřízených případů přesto mírně poklesl (z 235 v roce 2007 na 217 v roce 2008) v důsledku výrazně nižšího počtu nových žádostí (111 ve srovnání se 157 v roce 2007);
11. vítá nový integrovaný systém řízení a finanční kontroly (SAP), který funguje od 1. ledna 2008 a který přinesl rozpočtové úspory a zvýšení účinnosti všem třem zapojeným orgánům (Radě, Účetnímu dvoru a Soudnímu dvoru);
12. vítá úspěšnou interinstitucionální spolupráci v oblasti vzdělávání s Účetním dvorem Evropské unie;
13. bere na vědomí opatření, která ESD přijal v návaznosti na připomínky, jež vnesl Parlament v předchozích rozhodnutích o udělení absolutoria a EÚD v předchozích zprávách; vítá opatření s cílem zavést při náboru pomocných smluvních zaměstnanců výběrová řízení; lituje však neochoty ESD zveřejnit prohlášení svých členů o finančních zájmech a znovu vyzývá, aby byla tato praxe přehodnocena;
14. chválí ESD, že zavedl pravidlo začleňovat do své zprávy o činnosti kapitoly věnovanou popisu opatření přijatých v průběhu roku, která vychází z předchozích rozhodnutí Parlamentu o udělení absolutoria a ze zpráv EÚD;